



ประกาศ

สำนักงานแรงงานในประเทศญี่ปุ่น
เรื่อง การประกวดเรียงความภาษาญี่ปุ่น

เพื่อเป็นการกระตุ้นส่งเสริมให้ผู้ฝึกงานเทคนิคและแรงงานไทยได้รับการพัฒนาด้านการใช้ภาษาญี่ปุ่น สำนักงานแรงงานในประเทศญี่ปุ่น จึงได้กำหนดจัดการประกวดเรียงความภาษาญี่ปุ่น ในหัวข้อ “สิ่งที่ฉันได้เรียนรู้ในญี่ปุ่น” โดยกำหนดคุณสมบัติและเงื่อนไข ดังนี้

คุณสมบัติและวิธีการสมัคร

๑. ผู้ส่งเรียงความเข้าประกวดต้องเป็นผู้ฝึกงานภายใต้ระบบการฝึกงานด้านเทคนิค (วิชาผู้ฝึกงานด้านเทคนิค) อยู่ในระหว่างการฝึกงานในประเทศญี่ปุ่น หรือเป็นแรงงานทักษะเฉพาะทาง (วิชาทักษะเฉพาะทาง) ในช่วงระยะเวลาการรับสมัคร

๒. ผู้ส่งเรียงความต้องเขียนเรียงความด้วยลายมือของตนเองลงในกระดาษเท่านั้น ไม่รับเรียงความที่พิมพ์ด้วยคอมพิวเตอร์

๓. เรียงความมีความยาวไม่เกิน ๓ หน้ากระดาษ Genko yoshi A๔ หรือ ๗๐๐-๑,๒๐๐ ตัวอักษร โดยดาวน์โหลดแบบฟอร์ม Genko yoshi ทางเว็บไซต์ของสำนักงานแรงงานในประเทศญี่ปุ่น <http://japan.mol.go.th>

๔. สามารถส่งเรียงความเข้าประกวดได้ท่านละ ๑ ฉบับ

๕. การจัดส่งเรียงความเข้าประกวด ให้จัดส่งผ่านองค์กรรับที่รับผิดชอบดูแล เป็นผู้จัดส่งให้สำนักงานแรงงานในประเทศญี่ปุ่นทางไปรษณีย์ หรือจัดส่งเองโดยส่งไปรษณีย์มาที่สำนักงานแรงงาน ที่อยู่ Office Of Labour Affairs, Royal Thai Embassy Tokyo ๓-๑๔-๖, Kami-Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo ๑๕๑-๐๐๒๑

ระยะเวลาการรับสมัคร

๒๕ ธันวาคม ๒๕๖๒ ถึง ๒๗ มีนาคม ๒๕๖๓

รางวัล

รางวัลชนะเลิศ จำนวน ๑ รางวัลๆละ ๕๐,๐๐๐ เยน ตัวเครื่องบินไป-กลับ ไทย-ญี่ปุ่น พร้อมโล่รางวัลและใบประกาศ

รางวัลรองชนะเลิศอันดับ ๑ จำนวน ๑ รางวัลๆละ ๓๐,๐๐๐ เยน พร้อมโล่รางวัลและใบประกาศ

รางวัลรองชนะเลิศอันดับ ๒ จำนวน ๑ รางวัลๆละ ๒๐,๐๐๐ เยน พร้อมโล่รางวัลและใบประกาศ

รางวัลชมเชย จำนวน ๑๐ รางวัลๆละ ๑๐,๐๐๐ เยน พร้อมใบประกาศ

การประกาศผลและการรับรางวัล (จะแจ้งกำหนดการภายหลังผ่านทางเว็บไซต์)

พฤษภาคม ๒๕๖๓

ประกาศผู้ได้รับคัดเลือก

มิถุนายน ๒๕๖๓

พิธีมอบรางวัล

ประกาศ ณ วันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๖๒

(นายสายชล อภิษฐวงศ์)

อัครราชทูตที่ปรึกษา (ฝ่ายแรงงาน)



告知
労働担当官事務所
日本語作文コンクール

タイ王国大使館労働担当官事務所は日本語能力向上の促進事業としてタイ人技能実習生と特定技能を対象とする日本語作文コンクールを開催いたします。テーマは「日本で学んだこと」以下のとおり、日本語作文を募集します。

応募資格・方法

1. 募集期間中に日本に在留のタイ国籍の技能実習生と特定技能。
2. 本人自筆の原本に限ります。（ワープロ及びパソコンで印刷したものは受け付けません。）
3. A4 サイズの原稿用紙 3 枚、文字数 700-1200 文字（原稿用紙は労働担当官事務所のウェブサイトからダウンロードできます。<http://japan.mol.go.th>）
4. 応募できるのは技能実習生または特定技能 1 人 1 件までです。
5. 作文の応募には、監理団体を通して労働担当官事務所に郵送あるいは自分で以下の住所の労働担当官事務所に郵送すること。郵送先：タイ王国大使館 労働担当官事務所 〒141-0021 東京都品川区上大崎 3-14-6

募集期間

2019 年 12 月 25 日～2020 年 3 月 27 日（必着）

賞

1 等賞	1 名	表彰盾・日本-タイ往復航空券 表彰状及び賞金（5 万円）
2 等賞	1 名	表彰盾・表彰状及び賞金（3 万円）
3 等賞	1 名	表彰盾・表彰状及び賞金（2 万円）
努力賞	10 名	表彰状及び賞金（1 万円）

結果発表及び表彰式（表彰式の予定が決定次第お知らせします）

2020 年 5 月	結果発表
2020 年 6 月	表彰式

2019 年 12 月 16 日

署名

（サイション アカニッタウォン）
公使参事官（労働担当）

ใบสมัครประกวดเรียงความ
หัวข้อ “สิ่งที่ฉันได้เรียนรู้ในญี่ปุ่น”

日本語作文コンクール応募用紙
テーマ “日本で学んだこと”

氏名 (タイ語) ชื่อ-นามสกุล (ภาษาไทย) นาย/นาง/นางสาว.....

氏名 (英語) ชื่อ-นามสกุล (ภาษาอังกฤษ) Mr./Mrs./Ms.....

住所 ที่อยู่.....

電話番号 หมายเลขโทรศัพท์..... e-mail.....

実習実施機関名 ชื่อบริษัทที่ทำงาน.....

監理団体名・登録支援機関名 ชื่อองค์กรที่ดูแล.....

監理団体担当者 ผู้ประสานงานองค์กร.....

監理団体住所 ที่อยู่องค์กร.....

監理団体電話番号 หมายเลขโทรศัพท์.....

監理団体ファクス หมายเลขโทรสาร.....

監理団体 e-mail.....

日本語学習歴 ประวัติการศึกษาภาษาญี่ปุ่น

大学又は学校で日本語を専攻していた。จบการศึกษาเอกภาษาญี่ปุ่นจากมหาวิทยาลัย/โรงเรียน
学校名 ชื่อมหาวิทยาลัย/โรงเรียน.....

入国前に日本語を学習 ศึกษาระดับมัธยมศึกษาภาษาญี่ปุ่นก่อนเดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่น
学校名 ที่สถาบัน..... 合計 จำนวน 時間 ชั่วโมง

入国後に日本語を学習 ศึกษาระดับมัธยมศึกษาภาษาญี่ปุ่นภายหลังเดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่น
学校名 ที่สถาบัน..... 合計 จำนวน 時間 ชั่วโมง

自己学習 ศึกษาด้วยตัวเอง

日本語に関する表彰を受賞したことがある。(作文/スピーチ/その他)

เคยได้รับรางวัลด้านภาษาญี่ปุ่น (เรียงความ/สุนทรพจน์/อื่นๆ)

大会/表彰名 จาก..... 受賞日 วันที่ได้รับ.....

その他 อื่นๆ.....

* 複数選択可能 เลือกได้หลายข้อ

กรุณาจัดส่งเรียงความเข้าประกวดทางไปรษณีย์มาที่

สำนักงานแรงงานในประเทศญี่ปุ่น สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงโตเกียว

3-14-6 Kami-Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0021

Tel. 03-5422-7014

Line ID : labourhotline1

郵送にて応募してください。

タイ王国大使館 労働担当官事務所

〒141-0021 東京都品川区上大崎 3-14-6

Tel. 03-5422-7014

Line ID : labourhotline1

2020年度日本語作文コンクール การประกวดเรียงความภาษาไทยปี 2563



テーマ：日本で学んだこと

หัวข้อ：สิ่งที่ฉันได้เรียนรู้ในญี่ปุ่น

1. 参加者：タイ人の技能実習生
タイ人の特定技能
2. 応募期間：2019年12月25日～2020年3月27日
3. 応募字数：700-1200以内
4. 応募方法：1. 監理団体か企業を通して労働
担当官事務所に郵送
2. 自分で労働担当官事務所に郵送

郵送先

タイ王国大使館 労働担当官事務所
〒141-0021 東京都品川区上大崎3-14-6

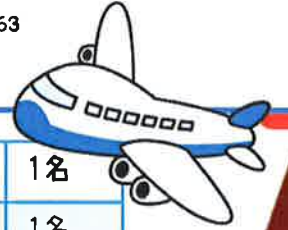
5. 表彰発表日：2020年5月
6. 表彰式：2020年6月

1. ผู้สมัคร：เป็นผู้นักงานต่างประเทศ
หรือแรงงานทักษะเฉพาะชาวไทย
2. ระยะเวลาการรับสมัคร：25 ธันวาคม 2562-27 มีนาคม 2563
3. จำนวนตัวอักษร：700-1200 คำ
4. วิธีการส่ง：1. จัดส่งผ่านองค์กรที่รับผิดชอบดูแลหรือนายจ้าง
ให้ผู้สมัครจัดส่งให้สำนักงานแรงงานในประเทศไทย
2. จัดส่งด้วยตนเองทางไปรษณีย์

ส่งเรียงความมายังที่อยู่

Royal Thai Embassy, Office of Labour Affairs
〒141-0021 Kami-Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo

5. ประกาศผลรางวัล：พฤษภาคม 2563
6. รับรางวัล：มิถุนายน 2563



最優秀賞	表彰盾+賞金5万円+日本・タイ往復航空券	1名
2等賞	表彰盾+賞金3万円	1名
3等賞	表彰盾+賞金2万円	1名
努力賞	表彰状+賞金1万円	10名
รางวัลชนะเลิศ	โล่รางวัลชนะเลิศ+เงินรางวัล 5 หมื่นเยน+ตั๋วเครื่องบินไปกลับไทย-ญี่ปุ่น	1 รางวัล
รางวัลที่2	โล่รางวัลชนะเลิศ + เงินรางวัล 3 หมื่นเยน	1 รางวัล
รางวัลที่3	โล่รางวัลชนะเลิศ + เงินรางวัล 2 หมื่นเยน	1 รางวัล
รางวัลชมเชย	ประกาศนียบัตร + เงินรางวัล 1 หมื่นเยน	10 รางวัล

お問い合わせ

ติดต่อสอบถาม

タイ王国大使館 労働担当官事務所
Website：http://japan.mol.go.th/
電話：03-5422-7014 (ジュティポーン)
メール：jutiporn.labour.dept@gmail.com
Line：Labourhotline1

สำนักงานแรงงานในประเทศไทย สถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงโตเกียว
website：http://japan.mol.go.th/
โทร：03-5422-7014 (จตุพร)
E-mail：jutiporn.labour.dept@gmail.com
Line：Labourhotline1

